

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/SPEC/ARM/4

12 février 1999

(99-0564)

Groupe de travail de l'accession de l'Arménie

Original: anglais

ACCESSION DE L'ARMÉNIE

Subventions à l'exportation et soutien interne

Le Ministère de l'industrie et du commerce de la République de l'Arménie a fait parvenir au Secrétariat les renseignements suivants sur les subventions à l'exportation et le soutien interne dans le secteur de l'agriculture.

Tableau explicatif DS:1

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997

Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "catégorie verte"

			en milliers de dollars EU
Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) Services de caractère général			
<u>Recherche</u>			
1995	Programmes de recherche en agriculture financés par l'État: nutrition des sols et des végétaux, sélection des végétaux, sélection des animaux, zoogénétique - Annexe 2, paragraphe 2 a)	145,04	Budget national
1996		270,15	
1997		132,33	
Moyenne		182,51	
<u>Lutte contre les parasites et les maladies</u>			
1995	Programmes financés par l'État dans les secteurs végétal et animal: lutte contre la propagation des parasites et des maladies, protection des plantes, services vétérinaires visant à assurer la santé et la qualité du troupeau, contrôle des conditions sanitaires dans les établissements d'élevage et enraiment des épizooties – Annexe 2, paragraphe 2 b)	1 580,00	Budget national
1996		1 420,80	
1997		1 279,73	
Moyenne		1 426,84	
<u>Services de formation</u>			
1995	Projet d'appui à la réforme agricole: cours de formation à l'intention des représentants des services agricoles régionaux sur la tenue des inventaires agricoles – Annexe 2, paragraphe 2 c)	-	MAG de la RA ¹
1996		-	
1997		29,92	
Moyenne		9,97	

¹ Ministère de l'agriculture de la République d'Arménie.

1	2	3	4
<u>Services de vulgarisation et de consultation</u>			
1995	Services informatiques visant la mise sur pied du système d'information et transfert d'informations sur les résultats des recherches scientifiques (obtentions végétales et animales, mise au point et utilisation de la machinerie agricole) à l'intention des agriculteurs, services d'hydrométéorologie - Annexe 2, paragraphe 2 d)	41,11	Budget national
1996		63,23	
1997		74,19	
Moyenne		59,51	
<u>Services d'inspection</u>			
1995	Services publics d'inspection, pour des raisons de santé et de sécurité alimentaires - Annexe 2, paragraphe 2 e)	8,76	Budget national
1996		16,49	
1997		23,95	
Moyenne		16,4	
<u>Services d'infrastructure</u>			
1995	Travaux de réparation et d'entretien du réseau d'arrosage, des barrages et des systèmes de drainage, des bâtiments et des centrales électriques servant au réseau d'arrosage, amélioration des installations d'approvisionnement en eau, activités d'amélioration des terres; construction d'installations en vue de la mise sur pied du réseau des marchés de gros et du circuit de distribution des produits agricoles; établissement d'un réseau de banques coopératives agricoles - Annexe 2, paragraphe 2 g)	14 816,35	Budget national et MAG de la RA
1996		10 634,24	
1997		6 963,34	
Moyenne		10 804,64	
<u>Versements à titre d'aide en cas de catastrophes naturelles</u>			
1995	Travaux de réparation et d'entretien du réseau d'arrosage, des barrages et des systèmes de drainage, des bâtiments et des centrales électriques servant au réseau d'arrosage, amélioration des installations d'approvisionnement en eau, activités d'amélioration des terres; construction d'installations en vue de la mise sur pied du réseau des marchés de gros et du circuit de distribution des produits agricoles; établissement d'un réseau de banques coopératives agricoles - Annexe 2, paragraphe 2 g)	14 816,35	Budget national Décret gouv. 210
1996		10 634,24	
1997		6 963,34	
Moyenne		10 804,64	

1	2	3	4
<u>Programmes d'aide régionale</u>			
1995	Exonération de taxes foncières aux agriculteurs des villages non habités, des régions isolées et montagneuses	410,96	BVF de la RA ²
1996	et des régions frontalières, et aux exploitants de terres récemment privatisées dans certaines régions –	81,26	
1997	Annexe 2, paragraphe 13	103,54	
Moyenne		198,59	

² Bureau de vérification fiscale de la République d'Arménie.

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997***Mesures exemptées de l'engagement de réduction - Traitement spécial et différencié - "Programmes de développement"*

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucune mesure de ce type n'a été mise en œuvre durant la période 1995-1997.

Tableau explicatif DS:3

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997

Mesures exemptées de l'engagement de réduction – Versements directs au titre de programmes de limitation de la production – "Versements directs exemptés"

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4

Aucune mesure de ce type n'a été mise en œuvre durant la période 1995-1997.

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997***Calcul de la mesure globale du soutien totale*

en milliers de dollars EU

Désignation des produits initiaux	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)	Mesures du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)		MGS totale courante (globale)
		Soutien total	Valeur de la production	
1	2	3		4
<u>Blé</u>				
1995	2 333,08	2 333,08	51 840,16	de minimis*
1996	5 394,31	5 394,31	83 422,01	de minimis*
1997	6 430, 67	6 430,67	57 886,48	6 430,67
<u>Raisin</u>				
1995	28,12	28,12	19 486,68	de minimis*
1996	713,47	713,47	34 500,69	de minimis*
1997	23,23	23,23	21 950,47	de minimis*
<u>Fruits</u>				
1995	33,55	33,55	60 905,03	de minimis*
1996	64,09	64,09	49 740,01	de minimis*
1997	27,51	27,51	33 262,00	de minimis*
<u>Autre que par produit</u>				
1995				
1996				
1997				
<u>MGS TOTALE</u>				
1995	821 277,75	192 893,08	821 277,75	192 893,08
1996	829 250,0	194 904,43	829 250,01	194 904,43
1997	725 250,18	169 673,23	725 250,18	176 103,90

*L'Arménie fait usage de la clause relative aux quantités minimales de l'article 6:4 b) de l'Accord sur l'agriculture.

Tableau explicatif DS:5

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997***Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

Désignation des produits initiaux	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5)x6)-7)	9

L'Arménie n'a accordé aucun soutien des prix du marché durant la période 1995-1997.

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997***Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés*

Désignation des produits initiaux	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix	Autres versements directs non exemptés	Redevances/prélèvements connexes	Versements directs totaux (en milliers de dollars EU)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)x6)	8	9	10 (7+8-9)	11

L'Arménie n'a accordé aucun soutien des prix du marché durant la période 1995-1997.

Tableau explicatif DS:7

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997

Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit

en milliers de dollars EU										Sources des données
Désignation des produits initiaux	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)	Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)	MGS totale	
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Blé	Indications à la production de blé par le biais de l'exonération de la taxe sur la valeur ajoutée pour les producteurs de pain ³									
	1995		(58326,96*0,2)*0,2=2 333,08			2 333,08			2 333,08	MAG de la RA
	1996		(132909*0,2)*0,2=5 316,36			5 316,36			5 316,36	BVF de la RA
	1997		(141577,49*0,2)*0,2=5 663,10			5 663,10			5 663,10	
	Moyenne									
Blé	"Prêts en semences" accordés par l'État aux producteurs de blé, et dont une partie a été remise ¹									
	1995		0			0			0	MAG de la RA
	1996		((283,2-75,2)*135+(41,6-7)*120)/413,47=77,95						77,95	BVF de la RA
	1997		((7,5-1,5)*195+554,4*100)/490,65+320000/490,65=767,57						767,57	
	Moyenne			281,84		281,84			281,84	

³ Pour l'explication des calculs, se reporter à l'annexe du tableau DS:7.

1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Raisin	Exonération de l'impôt foncier pour les producteurs de raisin ⁴									
	1995			28,12		28,12			28,12	MAG de la RA
	1996			713,47		713,47			713,47	BVF de la RA
	1997			23,23		23,23			23,23	
	Moyenne			254,94		254,94			254,94	
Fruits	Exonération de l'impôt foncier pour les propriétaires de nouveaux vergers									
	1995			35,5		33,55			33,55	
	1996			64,09		64,09			64,09	
	1997			27,51		27,51			27,51	
	Moyenne			41,72		41,72			41,72	

⁴ Les données sur l'exonération de l'impôt foncier sont tirées de rapports du Bureau de vérification fiscale de la RA et tiennent compte des recettes sacrifiées par suite des exonérations fiscales.

ANNEXE DU TABLEAU DESCRIPTIF DS:7

Taux de change annuels moyens du dram arménien par rapport au dollar EU

1995	1996	1997
405,4	413,47	490,65

Incitations à la production de blé par le biais d'exonérations de la taxe sur la valeur ajoutée pour les producteurs de pain

Blé					
	1995			$(58326,96 * 0,2) * 0,2 = 2333,08$	

58326,96 – valeur de production du produit visé dans l'année en question (en milliers de dollars EU)

0,2 – coefficient correspondant à la part de la valeur ajoutée par les producteurs de pain

$(58326 * 0,2)$ – part de la valeur ajoutée par les producteurs de pain

0,2 – taxe de 20 pour cent sur la valeur ajoutée

"Prêts en semences" accordés par l'État aux producteurs de blé, et dont une partie a été remise

Blé					
	1996			$((283,2 - 75,2) * 135 + (41,6 - 7) * 120) / 413,47 = 77,95$	

$(283,2 - 75,2)$ et $(41,6 - 7)$ – écart entre le volume des prêts en semences et le volume des prêts remis par les producteurs (en tonnes)

135 et 120 – prix au kilo des semences accordées au titre du prêt en question en drams arméniens

413,47 – taux de change annuel moyen du dram arménien par rapport au dollar EU

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: 1995-1997***Mesures équivalentes du soutien par produit*

Désignation des produits initiaux	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Production pouvant bénéficier du prix administré appliqué	Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché	Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs)	Versements directs non exemptés	Autre soutien par produit	Redevances/ prélèvements connexes	Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+8+9+10)	12

L'Arménie n'a fourni aucun soutien de ce type durant la période 1995-1997.

Tableau explicatif DS:9

SOUTIEN INTERNE: ARMÉNIE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: 1995-1997

MGS autre que par produit

Type(s) de mesure(s)	Année civile/ campagne de commercialisation commençant ...	Dépenses budgétaires ne portant pas sur des produits déterminés (avec détail des calculs)	Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)	Redevances/ prélèvements connexes	Soutien total ne visant pas des produits déterminés	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7
1. Exonérations de la taxe sur la valeur ajoutée pour les producteurs de produits agricoles initiaux ⁵						
	1995		(821277,75*0,8)*0,2=131 404,44		131 404,44	Ministère de l'agriculture et Bureau de vérification fiscale
	1996		(829250*0,8)*0,2=132 680,00		132 680,00	
	1997		(725250,18*0,8)*0,2=116 040,03		116 040,03	
	Moyenne		4 091,16		4 091,16	
2. Exonérations de l'impôt sur les bénéfices pour les producteurs de produits agricoles initiaux ⁶						
	1995		56 838,17		56 838,17	
	1996		57 389,91		57 389,91	
	1997		50 192,39		50 192,39	
	Moyenne		54 806,82		54 806,82	
3. Concession de prêts avantageux aux fournisseurs d'énergie au titre des dettes des utilisateurs des eaux d'irrigation ¹						
	1995		(2900000*(0,664-01))/413,47=4 587,03		4 650,47	
	1996		(2900000*(0,664-,01))/413,47=4 587,03		4 587,03	
	1997		(2800000*(0,542-,01))/490,65=3 035,97		3 035,97	
	Moyenne		4 091,16		4 091,16	
4. Concession de prêts privilégiés à de faibles taux d'intérêt aux producteurs de produits agricoles initiaux ²						
	1995		0		0	
	1996		(336613*(0,664-0,36))/413,47=247,49		247,49	
	1997		(1091397*(0,542-0,36))/490,65=404,84		404,84	
	Moyenne		217,44		217,44	

⁵ Pour le détail des calculs, se reporter à l'annexe au tableau DS:7.⁶ Les données sur l'exonération de l'impôt foncier sont tirées de rapports du Bureau de la vérification fiscale de la RA et tiennent compte des recettes sacrifiées par suite des exonérations fiscales.

1	2	3	4	5	6	7
MGS TOTALE AUTRE QUE PAR PRODUIT						
	1995				192 893,08	
	1996				194 904,43	
	1997				169 673,23	
	Moyenne				185 824,58	

ANNEXE DU TABLEAU EXPLICATIF DS:9

1. Exonérations de la taxe sur la valeur ajoutée pour les producteurs de produits agricoles initiaux

	1995	$(821277,75 * 0,8) * 0,2 = 109065,69$	
--	------	---------------------------------------	--

821277,75 – valeur de la production agricole brute initiale pour l'année en question (en milliers de dollars EU)
 0,8 - coefficient tenant compte de la part de la valeur ajoutée par les producteurs de produits agricoles initiaux
 $(821277,75 * 0,8)$ – part de la valeur ajoutée par les producteurs de produits agricoles initiaux
 0,2 – taxe de 20 pour cent sur la valeur ajoutée

ex.

	1995		$(1700000 * (1 - 119 - 0,01)) / 405,4 = 4650,47$		
--	------	--	--	--	--

1700000 – montant de la dette des producteurs agricoles visé par les prêts (en milliers de drams arméniens)
 1,119 (119 pour cent) – taux d'intérêt annuel moyen pondéré des prêts bancaires
 0,01 (1 pour cent) – taux d'intérêt des prêts privilégiés consentis par l'État
 405,4 – taux de change annuel moyen du dram arménien par rapport au dollar EU pour l'année en question

4. Concession de prêts privilégiés à de faibles taux d'intérêt aux producteurs de produits agricoles initiaux

ex.

	1996		$(336613 * (0,664 - 0,36)) / 413,47 = 247,49$		
--	------	--	---	--	--

336613 – montant des prêts consentis aux producteurs agricoles (en milliers de drams arméniens)
 0,664 (66,4 pour cent) – taux d'intérêt annuel moyen pondéré des prêts bancaires
 0,36 (36 pour cent) – taux d'intérêt des prêts privilégiés consentis par l'État
 413,47 - taux de change annuel moyen du dram arménien par rapport au dollar EU pour l'année en question

Tableau explicatif ES:1

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION:**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995-1997***Subventions à l'exportation: Dépenses et quantités*

Désignation des produits initiaux	Subventions directes à l'exportation	Ventes de stocks	Subventions financées par les producteurs	Mesures de réduction des coûts	Subventions aux transports intérieurs	Subventions à l'exportation totales par produit	Quantité d'exportations subventionnées	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9

L'Arménie n'a accordé aucune subvention à l'exportation durant les années 1995, 1996 et 1997.